



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

UN/DA COLLECTION

Distr.
GENERAL

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



A/C.5/1628
6 November 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать девятая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 60 и 73 повестки дня

ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ И ДРУГИХ
ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1974-1975 ГОДОВ

Укрепление Бюро Координатора Организации Объединенных Наций
по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

Записка Генерального секретаря

1. На своем 1624-м заседании 6 ноября 1974 года Второй комитет одобрил проект резолюции, содержащейся в документе A/C.2/L.1364, с внесенными в него устными поправками об укреплении Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий.
2. Во втором пункте преамбулы этой резолюции Второй комитет одобрил резолюцию 1891 (LVII) ЭКОСОС, которая рекомендовала "Генеральной Ассамблее в свете двухгодичного характера бюджета вновь рассмотреть на своей двадцать девятой сессии, с учетом обсуждений, состоявшихся по данному вопросу на пятьдесят седьмой сессии Экономического и Социального Совета, предложения Генерального секретаря о дополнительных штатных единицах, первоначально запрошенных им для Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в разделе 17 бюджетной сметы на 1974-1975 годы" 1/.
3. В первоначальную смету Генерального секретаря на 1974-1975 годы были включены, но не утверждены Генеральной Ассамблеей две должности категории специалистов и две должности категории общего обслуживания.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 6 (A/9000).

4. Если Генеральная Ассамблея постановит пересмотреть свое решение в свете резолюции I89I (LVII) ЭКОСОС и если эти должности будут утверждены, дополнительные расходы по разделу I7, связанные с окладами и общими расходами по персоналу на оставшуюся часть двухгодичного периода I974-I975 годов, составят 56 500 долл. США. Кроме того, по разделу 34 потребуется дополнительная сумма по плану налогообложения персонала в размере I3 000 долл. США, которая будет компенсирована увеличением на эту же сумму поступлений по разделу I.

5. Хотя в проекте резолюции, содержащемся в документе A/C.2/L.1364, Генеральный секретарь призван увеличить возможности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, в нем постановляется, что в период с I975 по I977 год расходы по обеспечению этого увеличения должны покрываться за счет добровольных фондов. Этот метод финансирования подлежит пересмотру в течение двухгодичного периода I976-I977 годов. Поэтому Генеральный секретарь может подтвердить, что в период с I975 по I977 год расходы и обязательства для целей, предусмотренных в проекте резолюции, не будут выходить за рамки предоставленных добровольных средств. Однако Генеральной Ассамблее должно быть известно, что решение, изложенное в пункте I постановляющей части проекта резолюции, может иметь последствия для бюджета на I978-I979 годы и для последующих бюджетов, поскольку представляется маловероятным, чтобы Генеральная Ассамблея, однажды приняв решение об увеличении возможностей Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, согласилась со значительным сокращением этих возможностей в том случае, если в дальнейшем не будет добровольных средств.

6. Принятие Генеральной Ассамблеей этого проекта резолюции будет рассматриваться Генеральным секретарем как согласие, требуемое положениями финансового правила IO7.7 о принятии подарков, которые могут повлечь за собой конечную финансовую ответственность Организации.
